



**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

**AOV/SUA L 10/2021 OSP. MERANO - APPARECCHIATURA BIOMEDICALE / KH MERAN -
MEDIZINISCHE GERÄTE**

CIG: 8751952344

AUFSCHUB

PROROGA

09.06.2021

Vorausgeschickt:

- dass laut Art. 2, Abs. 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16.07.2020 als Standard eine verkürzte Frist von 15 Tage für die Angebotsabgabe vorgesehen ist, mit dem Ziel, die Vergabeverfahren zu beschleunigen;
- dass die auftraggebende Körperschaft eine längere Frist von 20 Tagen für die Angebotsabgabe vorgesehen hat, gerade im Hinblick darauf eine ausreichende Frist für die Ausarbeitung der Angebote zu geben;

in Anbetracht der Tatsache:

- dass zeitnah zwei Anfragen um Verlängerung der oben genannten Frist eingegangen sind;
- dass es im Interesse der Vergabestelle ist, eine breitestmögliche Beteiligung und den größtmöglichen Wettbewerb zu gewährleisten
- dass es für die Vergabestelle entscheiden ist ein Bauvorhaben von solcher Bedeutung, wie es die Sanierung und Erweiterung der Ersten Hilfe ist, ohne weitere Verzögerungen zum Abschluss zu bringen;

daher:

- erklärt die auftraggebende Körperschaft eine Fristverlängerung von 15 Tagen zu geben. Der neue Termin für die Angebotsabgabe ist somit der 05.07.2021 um 12.00 Uhr.

Premesso:

- che l'art. 2, co. 2 della legge n. 76 dd. 16/07/2020 prevede come termine ordinario per la proposizione delle offerte quello ridotto di 15 giorni, al fine di accelerare le procedure di gara;
- che l'ente committente ha concesso un termine più lungo per la scadenza offerte, pari a 20 giorni, proprio al fine di dare un termine sufficiente per la presentazione delle offerte;

considerato:

- che sono pervenute tempestivamente due richieste di proroga ai suddetti termini;
- che è interesse della stazione appaltante garantire la più ampia partecipazione e la maggior concorrenza possibile;
- che è fondamentale per la stazione appaltante portare a conclusione senza ulteriori ritardi un'opera di tale rilevanza quale il risanamento e ampliamento di un pronto soccorso esistente;

tanto premesso:

- l'ente committente dichiara di concedere una proroga di 15 giorni. Il nuovo termine ultimo di consegna delle offerte è il 05.07.2021 alle ore 12.00.



Falls notwendig, sollte der Wirtschaftsteilnehmer folgende Schritte zur Angebotsabgabe einhalten:

- *Angebote, welche in Ausarbeitung sind, gelöscht und neu eingereicht werden müssen.*
- *Bereits eingereichte Angebote zurückgezogen und gelöscht und im Anschluss neu eingereicht werden müssen*

Se del caso, l'operatore economico dovrebbe seguire i seguenti passi per la presentazione offerte:

- *Le offerte che sono in preparazione, devono essere cancellate e ripresentate.*
- *Le offerte già inoltrate devono essere ritirate e cancellate e poi inoltrate di nuovo*

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle

Distinti saluti
La Stazione Appaltante